



CAPÍTULO 05

# Ourense

El Miño  
sereno

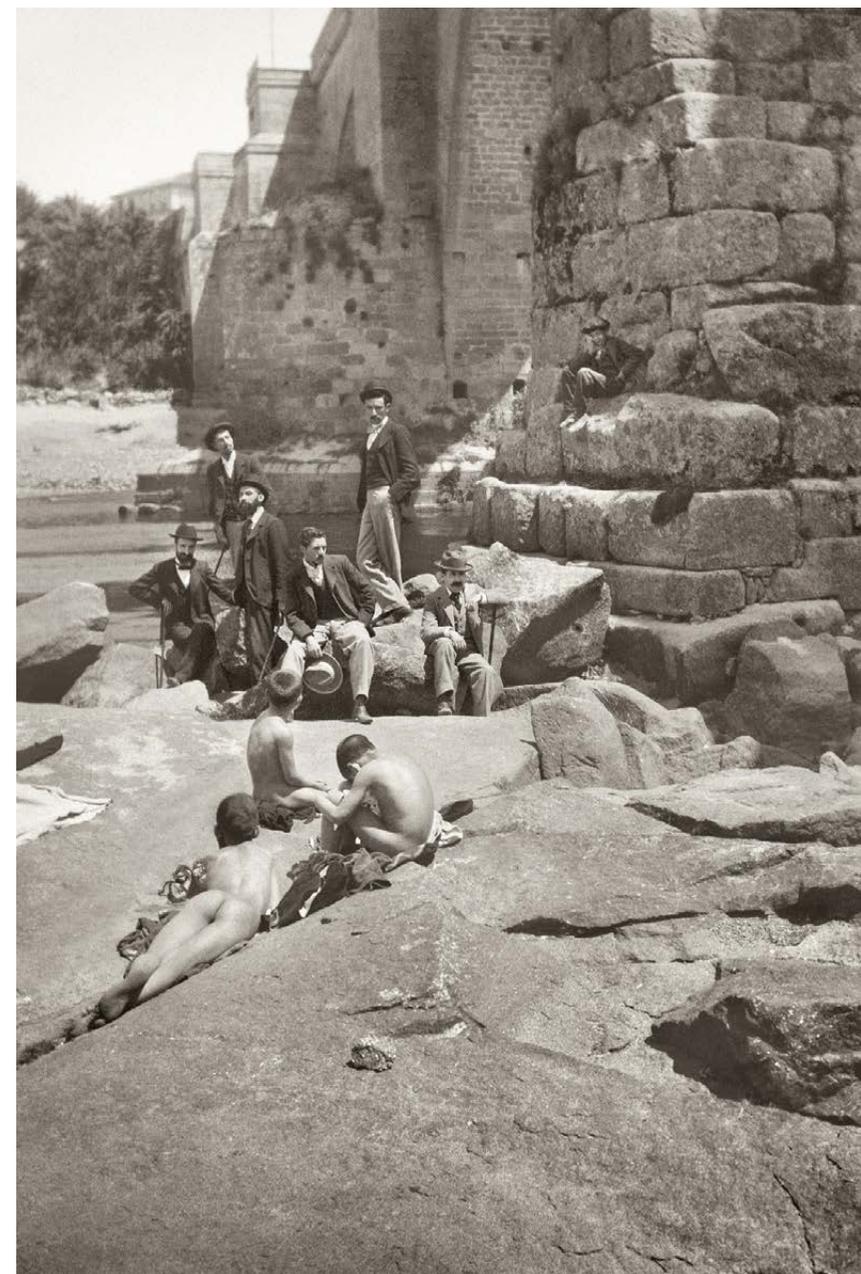
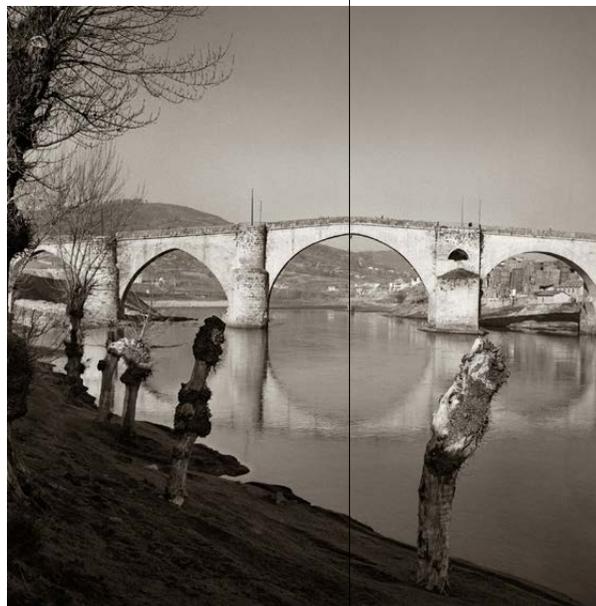
**El Miño se abre paso lentamente por la ciudad de Ourense. El pintor Parada Justel, miembro de la Generación Doliente, se encuentra retratando a unos niños desnudos sobre la cálida piedra del verano. En la imagen, el siglo XIX toca a su fin. Algunos se asoman traviosos desde lo alto del puente. Es el puente romano, el Puente Viejo, testigo del paso del tiempo. Raro es el viajero que no se detiene a contemplarlo.**

**Nicolás Muller**

Puente romano del río Miño  
Ourense, 1950-1957  
ARCHIVO REGIONAL DE LA  
COMUNIDAD DE MADRID  
FONDO NICOLÁS MULLER

**Ramón Parada Justel**

Paseantes e bañistas  
xunto ao Miño  
Ourense, 1894-1901  
MUSEO ARXEOLÓGICO DE OURENSE



**El Miño  
sereno**

—  
OURENSE

# «O pai Miño»

Brais Lorenzo  
Pai Miño  
Ourense, 2019  
CORTESÍA DEL AUTOR



Pastor dos amenceres,  
chegas a Ourense e paras,  
aquédaste nos xugos das seus pontes  
e coma un boi sumiso amansas  
o teu andar, a túa presa antiga  
de espuma apresurada,  
para ollar a cidá calmosamente  
e ser o seu espello na alborada  
cando as aves espertan

CELSO EMILIO FERREIRO  
«Loubanza do Pai Miño»  
Onde o mundo se chama Celanova  
(Madrid, 1975), 90 [fragmento]

**El Miño  
sereno**

—

OURENSE

# Lavandeiras

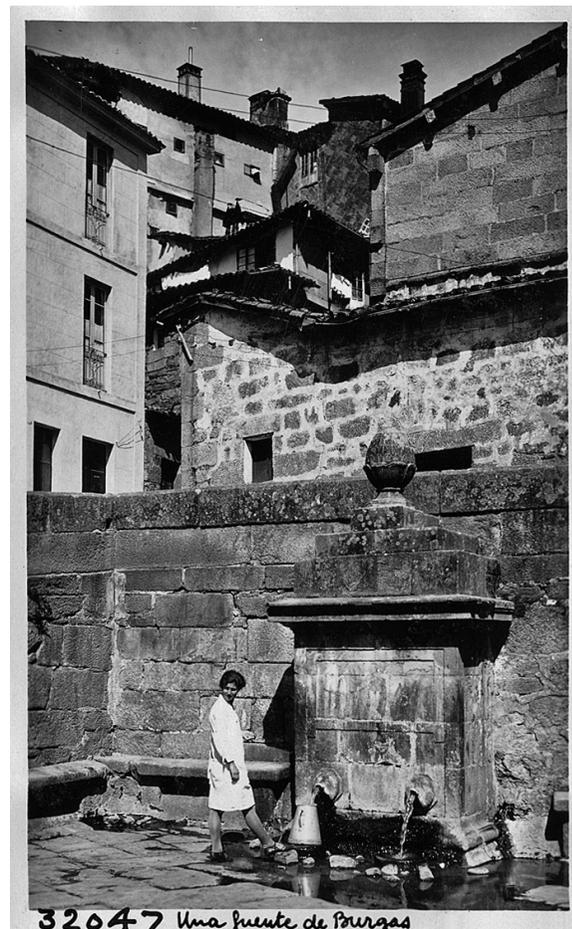
El agua está presente en cada rincón de la ciudad. Varias corrientes fluviales la convierten en un cruce natural de vías de comunicación. En los lavaderos de As Burgas, las mujeres escurren la ropa y la depositan enrollada en los cestos.



**Nicolás Muller**  
As Burgas: lavando a ropa en aguas termales  
Ourense, 1947-1958  
ARCHIVO REGIONAL DE LA COMUNIDAD DE MADRID  
FONDO NICOLÁS MULLER

**El Miño  
sereno**

—  
OURENSE



32047 *Una fuente de Burgas*

**Casa Charles Alberty & Cia (Loty)**  
Una fuente de As Burgas  
Lugo, 1920-1936  
AHPLu\_LOTY 32047

Me acuerdo de nuestra visita a As Burgas, las fuentes termales famosas desde tiempos de los romanos. Una de las fuentes nos hizo disfrutar; el agua fluía por un muro de granito, bajo un arco decorado con esculturas, y se derramaba en unos tanques donde las mujeres lavaban la ropa. En cambio, en una de las otras dos fuentes cercanas estaban desollando y escaldando pollos, y en la otra cocinaban carne con agua borbotante. Por los alrededores había carnicerías; las carcasas de los pollos que las mujeres desollaban y limpiaban

estaban por doquier, con los olores y colores de los despojos de un matadero. Aquella mezcla fétida era un hervidero: gente en movimiento constante, mujeres metidas hasta los tobillos en agua ensangrentada, voces ásperas desgañitándose y el repiqueteo de las cubetas vaciadas; también risas y las notas de canciones elevándose entre las mujeres, como burbujas de vapor escapando de una olla hirviendo.

CATHERINE GASQUOINE  
Spain Revisited: A summer  
holiday in Galicia, 1911

# Sobre el proyecto

memoriadelosrios.es

«Uno de mis más vivos deseos es el de seguir el curso de nuestros grandes ríos, el Duero, el Miño, el Tajo, el Guadiana, el Guadalquivir, el Ebro. Se les siente vivir. Cogerlos desde su más tierna infancia, desde su cuna».

MIGUEL DE UNAMUNO  
Por tierras de Portugal y de España, 1911

**Tratando de hacer realidad el sueño de Unamuno, el presente proyecto responde al deseo de seguir el curso de un río, el Miño, navegando por páginas de un libro interactivo. Un diálogo enriquecedor entre las primeras fotografías que se tomaron en torno al cauce del río y los versos y reflexiones que sobre él se depositaron.**

**El Miño  
sereno**

—  
SOBRE EL  
PROYECTO

O Miño sereno es el primer volumen de una colección dedicada a los principales ríos de la península ibérica, bajo el título genérico LA MEMORIA DE LOS RÍOS. La riqueza de elementos que nos brinda la propia naturaleza del río, «conciencia viviente y movediza» citando de nuevo a Unamuno, junto al inmenso abanico de posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías, hacen de este libro una oportunidad única para trasladar a la comunidad digital la realidad de un río, con su pasado y su presente. Le invitamos a dejarse llevar por los efectos inspirados en la visión binocular de la fotografía estereoscópica, ilusiones en 3D, audios y vídeos.

# Equipo

**Autoría  
y Dirección**  
Lucía Laín

**Fotografía**  
Juan Meseguer

**Montaje**  
Clara García Nieto  
Laboratorio NUMAX

**Montaje**  
Pablo Cayuela  
Laboratorio NUMAX

**Diseño gráfico**  
Carlos Hidalgo  
Laboratorio NUMAX

**Desarrollo web**  
Laboratorio NUMAX

**Revisión de textos  
y coordinación**  
Elena Bernardo

**Traducciones**  
Blanca Rodríguez (Gallego)  
Milica Kecman (Francés)  
Henrietta Fielden (Inglés)  
María João Ivo (Portugués)

**Gestión  
y administración**  
Vanesa Gulias

Textos  
©Lucía Laín

Citas literarias  
©los autores

# Cedentes

©Brais Lorenzo  
©Miguel Muñiz  
Archivo General de la Administración. MCD  
Archivo General de Simancas  
Archivo Histórico Provincial de Lugo  
Archivo Regional de la Comunidad de Madrid  
Arquivo Eliseo Alonso  
Arquivo Municipal de Lisboa  
Arquivo Municipal. Concello de Lugo  
Asociación Cultural Pintor Antonio Fernández  
Asociación INFOMAXE  
Museo de Pontevedra  
Carlos Xil  
Casa Texeira  
Centro Português de Fotografia  
Colección Antonio Martínez  
Colección Roisin / IEFC  
Concello de Vigo. Arquivo fotográfico Pacheco  
Familia Xavier Pousa  
Fundação Bienal de Arte de Cerveira  
Galiciana. Biblioteca Dixital de Galicia  
Instituto del Patrimonio Cultural de España,  
Ministerio de Cultura y Deporte.  
Museo Arxeolóxico de Ourense. Consellería  
de Cultura, Educación e Universidade  
Museo de Pontevedra  
Museo etnolóxico de Ribadavia. Consellería  
de Cultura, Educación e Universidade

**El Miño  
sereno**

—  
SOBRE EL  
PROYECTO

# Agradecimientos

Adrián Pardellas	Manuel Villa Troncoso
Alberto Castro	Marcos Teira
Albita Rodríguez	María Milagros Conde Sánchez
Alica Alonso	María Pérez Díaz
Ana Muller	Mariana Laín
Antón Bucíños	Mariña de Toro Cuns
Antonio López	Nando Portela
Antonio Martínez	Napoleão Rodrigues
Aquamuseu do Rio Minho	Natalia Jorge Pereira
Asia Jarzyna	Nora Arranz González
Carlos Antunes	Óscar Asensio
Carlos Lamenca	Óscar Trujillo y David del Cerro
Casa dos Muros	Pilar Alonso
EcoMuseo de Arxeriz	ROI (Juan López Muriel)
Fernando Fuentes	Sandra González
Florencio Gago Fernández	Sónia Antunes
Florencio Pérez Sieiro	Sonia Claësson
Germán Díaz	Sonia Faria Pinto
Guillermo Salafranca	Vídeo d'A Música Portuguesa
Jesús Rey Modia	a gostar dela própria
José Antonio Quiroga	Xabier Macías
Keila Pousa	Zara Pousa
Manuel Núñez Rodríguez	

# Patrocinios

Actividad subvencionada por  
el Ministerio de Cultura y Deporte



Con el apoyo de

Cerveira + Tomiño  
EUROCIDADE



Tomiño  
CONCELLO

**El Miño  
sereno**

—  
SOBRE EL  
PROYECTO